

Apartado Nº 1 F.D.
48260 Ermua, Bizkaia



**Ermuko
Udala**

FRANQUEO	EN DESTINO	F.D.
		ESPAÑA



**AURREKONTU
PARTE-HARTZAILEAK
2016
PRESUPUESTOS
PARTICIPATIVOS**



2015 urte honetan, berriz ere, hurrengo udal aurrekontuen lehentasunak finkatzen lagunduko diguten herritarren ekarpenak biltzeko bidea ireki dugu Ermuko Udalean.

Ermuko herritarrek talde eta kolektibo ezberdinen bitartez gure udalerrian duten partaidetza errealitate bat da duela hainbat urte, baina aurreko legegintzaldian, demokrazian sakondu nahian, aurrekontuak prestatzeko ere herritarren partaidetza antolatzen hasi ginen.

Illo horretatik, hurrengo urtealdirako dituzuen kezkarik handienak inprimaki honetan adierazteko proposatzen dizuegu.

Ekarpen horiek, jakina! kontutan izango ditugu 2016ko Udal Aurrekontuak prestatzerakoan, eta nolahi ere Ermua denon artean hobetzen lagunduko digute.

Ermuko Udaleko talde politikook 2016ko lehen hiru-hilabete-koan proposamen berri bat lantzeko gogoeta prozesu bati ekingo diogu, 2017. urteko aurrekontuaren prestaketan herritarren parte-hartze prozesu berri baten hasieran sakontzeko eta jarraitzeko helburu duena.

Eskerrik asko.

Un año más, en 2015, abrimos esta vía en el Ayuntamiento de Ermua para recoger aportaciones ciudadanas que nos ayuden a definir las prioridades en los próximos presupuestos municipales.

La participación de los/as ciudadanos/as a través de diferentes colectivos es una realidad en Ermua desde hace varios años, pero la profundización de la democracia nos invitó en la anterior legislatura a articular la participación ciudadana también en los presupuestos.

En este ejercicio os proponemos que nos indiquéis cuales son vuestras principales preocupaciones en éste formulario.

Estas aportaciones, sin duda alguna, las tendremos en cuenta de cara a la elaboración de los Presupuestos 2016, y en cualquier caso nos ayudará a mejorar Ermua entre todos/as.

Los grupos políticos del Ayuntamiento de Ermua tenemos voluntad de iniciar en el primer trimestre del 2016 un proceso de reflexión para trabajar una nueva propuesta al objeto de continuar y profundizar en el inicio de un nuevo proceso de participación ciudadana para la elaboración del presupuesto del año 2017"

Muchas gracias.

**AURREKONTU
PARTE-HARTZAILEAK**



**PRESUPUESTOS
PARTICIPATIVOS**

Galdera-sorta • Cuestionario

(Emateko epea: Abenduaren 6ra arte. • Plazo de entrega: hasta el 6 de Diciembre.)

Idenifikatuta dauden erantzunak bakarrik hartuko dira kontuan, emaitzen gutxieneko zehaztasuna bermatzeko. (Datu hauek ezkutupean erabiliko dira) • Sólo se tendrán en cuenta las respuestas identificadas para garantizar un mínimo de rigor en los resultados. (La utilización de estos datos será confidencial)

Izena • Nombre	Lehenago abizena • Primer apellido	Bigarren abizena • Segundo apellido	NAN • DNI	
Kalea • Calle		Zk. • Nº	Solairua • Piso	Aldea • Mano
Harremanetarako telefonoa • Nº teléfono de contacto	Helbide elektronikoa • Correo electrónico		Sexua • Sexo	Adina • Edad

Udal informazioa bidaltzeko baimena ematen diguzu? • Nos autoriza a enviarle información municipal: Bai • Si Ez • No

1. Adieraz ezazu zein zonaldeetan bizi zaren: • Indique, por favor, en qué zona reside:

- Okinzuri Santa Ana San Pelayo San Antonio Centro
 San Lorenzo Ongarai Zerukoa Abeletxe

2. Mesedez, azpimarra itzazu 2016eko aurrekontuen lehentasunak zeintzuk izan behar diren, "1" lehentasun gutxikoa eta "5" premiazkoena, bizilekuaren zonalderako onena eta udalerrirako onena zer den pentsatuz:

Destaque, por favor, cuáles deben ser las prioridades de los presupuestos 2016, siendo "1" poco prioritario y "5" lo más urgente, pensando en lo mejor para su zona de residencia y lo mejor para el municipio:

	1	2	3	4	5		1	2	3	4	5
<i>Ekonomiaren eta enpleguaren sustapena / Promoción económica y fomento del empleo</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Zoladurak / Pavimentados</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Kirol azpiegiturak / Infraestructuras deportivas</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Gizarte-bazterketa izan dezaketen familientzako diru-laguntzak / Ayudas a familias en riesgo de exclusión social</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Gazteentzako kultur ekipamenduak / Equipamientos culturales para jóvenes</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Bide-sarearen hobekuntzak / Mejoras red viaria</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Tradizio kulturalak / Tradiciones culturales</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Aparkalekuak / Aparcamientos</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Euskera / Euskara</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Merkataritza eta ostalaritzaren sustapena / Promoción del comercio y hostelería</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Hirigintza-lanak / Urbanizaciones</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Haur jolasak / Juegos Infantiles</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Zer hobetuko zeunke zure auzoan eta inguruan? • ¿Qué mejoraría en su barrio y entorno?

.....

.....

.....

Los canales de participación son varios: / Parte hartzeko moduak ondokoak dira:



Depósito de este cuestionario en buzón de correos (sin necesidad de franqueo)
Galdetegi hau postetxean utziz (ez da behar frankeorik)



Entrega en Abiapuntu
Abiapuntora ekarriz



Realización on line a través de la web municipal (dispones de código QR)
Udal Web orriaren bitartez on-line eginez (QR kodea hemen daukazu)

www.ermua.es

Entrega del cuestionario en las carpas instaladas para la ocasión de acuerdo al siguiente calendario, ubicación y horarios:
Horretarako espresuki jarriko diren karpetara ekarriz ondoko lekuetan eta egun eta orduetan:

Jueves 26 de Noviembre, Plaza Patxi: de 18 a 20 h.

Viernes 27 de Noviembre, San Pelayo: de 18 a 20 h.

Jueves 3 de Diciembre, Plaza Patxi: de 18 a 20 h.

Viernes 4 de Diciembre, San Pelayo: de 18 a 20 h.

Atzamarra uretan busti, ondoren adierazitako azaleratik pasatu eta gutun-azala itxi ezazu erditik tolestuta.

Deslice el dedo humedecido en agua sobre la superficie indicada a continuación y cierre el sobre doblándolo por la mitad.